

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20168119									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Benutzen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Klinge wechseln oder an der Maschine arbeiten.	Always wear protective gloves when changing the blade or working on the machine.	Utilisez toujours des gants de protection lorsque vous changez la lame ou travaillez sur la machine.	Utilizzare sempre guanti protettivi quando si cambia la lama o si lavora sulla macchina.	Gebruik altijd beschermende handschoenen als u het mes verwisselt of aan de machine werkt.	Utilice siempre guantes protectores al cambiar la hoja o trabajar en la máquina.	Při výměně kotouče nebo při práci na stroji vždy používejte ochranné rukavice.	Uvijek koristite zaštitne rukavice kada mijenjate oštricu ili radite na stroju.	Pri menjavi rezila ali delu na stroju vedno uporabljajte zaščitne rokavice.	Mindig viseljen védőkesztyűt a penge cseréjekor vagy a gépen végzett munka során.
Berühren Sie die laufende Klinge niemals mit den Händen oder anderen Körperteilen.	Never touch the moving blade with your hands or other parts of your body.	Ne touchez jamais la lame en marche avec vos mains ou d'autres parties de votre corps.	Non toccare mai la lama in movimento con le mani o con altre parti del corpo.	Raak het draaiende mes nooit aan met uw handen of andere lichaamsdelen.	Nunca toque la pala con las manos u otras partes del cuerpo.	Nikdy se nedotýkejte běžecového nože rukama ani jinými částmi těla.	Nikada ne dodirujte pokretnu oštricu rukama ili drugim dijelovima stroja.	Nikoli se ne dotikajte tekačega rezila z rokami ali drugimi deli telesa.	Soha ne érintse meg a futó pengét a kezével vagy más testrészeivel.
Schalten Sie die Maschine immer aus und warten Sie, bis alle Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder das Werkstück entfernen.	Always turn off the machine and wait until all parts have come to a stop before making adjustments or removing the workpiece.	Éteignez toujours la machine et attendez que toutes les pièces s'arrêtent avant de procéder à des réglages ou de retirer la pièce.	Spegner sempre la macchina e attendere che tutte le parti si fermino prima di effettuare regolazioni o rimuovere il pezzo in lavorazione.	Schakel de machine altijd uit en wacht tot alle onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u aanpassingen maakt of het werkstuk verwijdert.	Apague siempre la máquina y espere a que se detengan todas las piezas antes de realizar ajustes o retirar la pieza de trabajo.	Před seřizováním nebo sejmutím obrobku vždy vypněte stroj a počkejte, až se všechny části zastaví.	Uvijek isključite stroj i pričekajte da se svi dijelovi zaustave prije podešavanja ili uklanjanja obratka.	Pred nastavljanjem ali odstranjevanjem obdelovanca vedno izklopite stroj in počakajte, da se vsi deli ustavijo.	Mindig kapcsolja ki a gépet, és várja meg, amíg minden alkatrész leáll, mielőtt beállítást végezne vagy eltávolítaná a munkadarabot.
Tragen Sie immer eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor umherfliegenden Spänen oder anderen Partikeln zu schützen.	Always wear safety glasses to protect your eyes from flying chips or other particles.	Portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux des éclats volants ou d'autres particules.	Indossare sempre occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi da schegge volanti o altre particelle.	Draag altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen rondvliegende spanen of andere deeltjes.	Utilice siempre gafas de seguridad para proteger sus ojos de virutas u otras partículas voladoras.	Vždy používejte ochranné brýle, abyste si chránili oči před odletujícími třískami nebo jinými částicemi.	Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od letećih strugotina ili drugih čestica.	Vedno nosite zaščitna očala, da zaščitite oči pred letečimi ostružki ali drugimi delci.	Mindig viseljen védőszemüveget, hogy megvédje a szemét a repülő forgácsoktól vagy egyéb részecskéktől.
Halten Sie brennbare Materialien wie Holzreste oder Stoffe von der Maschine fern, insbesondere von heißen Teilen wie der Klinge oder dem Motor.	Keep flammable materials such as wood scraps or fabrics away from the machine, especially hot parts such as the blade or motor.	Gardez les matériaux inflammables tels que les chutes de bois ou les tissus loin de la machine, en particulier les pièces chaudes telles que la lame ou le moteur.	Tenere materiali infiammabili come scarti di legno o tessuti lontano dalla macchina, in particolare parti calde come la lama o il motore.	Houd brandbare materialen zoals houtresten of stoffen uit de buurt van de machine, vooral hete onderdelen zoals het mes of de motor.	Mantenga alejados de la máquina materiales inflamables como restos de madera o tejidos, especialmente piezas calientes como la cuchilla o el motor.	Udržujte hořlavé materiály, jako jsou dřevěné zbytky nebo látky, mimo dosah stroje, zejména horké části, jako je nůž nebo motor.	Držite zapaljive materijale kao što su ostaci drveta ili tkanine dalje od stroja, posebno vruće dijelove kao što su oštrica ili motor.	Vnetljivih materialov, kot so lesni ostanki ali tkanine, hranite stran od stroja, še posebej vročih delov, kot je rezilo ali motor.	Tartsa távol a gyúlékony anyagokat, például a fatörmeléket vagy a szöveteket a géptől, különösen a forró részeket, például a pengét vagy a motort.
Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel in gutem Zustand ist und die Steckdose den Anforderungen der Maschine entspricht.	Make sure the power cord is in good condition and the socket meets the requirements of the machine.	Assurez-vous que le cordon d'alimentation est en bon état et que la prise répond aux exigences de la machine.	Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia in buone condizioni e che la presa soddisfi i requisiti della macchina.	Zorg ervoor dat het netsnoer in goede staat verkeert en dat het stopcontact voldoet aan de eisen van de machine.	Asegúrese de que el cable de alimentación esté en buenas condiciones y que el enchufe cumpla con los requisitos de la máquina.	Ujistěte se, že napájecí kabel je v dobrém stavu a zásuvka splňuje požadavky stroje.	Uvjerite se da je kabel za napajanje u dobrom stanju i da utičnica zadovoljava zahtjeve stroja.	Prepričajte se, da je napajalni kabel v dobrem stanju in da vtičnica ustreza zahtevam stroja.	Győződjön meg arról, hogy a tápkábel jó állapotban van, és az aljzat megfelel a gép követelményeinek.
Berühren Sie die Maschine nicht mit nassen Händen oder in feuchter Umgebung.	Do not touch the machine with wet hands or in a damp environment.	Ne touchez pas la machine avec les mains mouillées ou dans un environnement humide.	Non toccare la macchina con le mani bagnate o in un ambiente umido.	Raak de machine niet aan met natte handen of in een vochtige omgeving.	No toque la máquina con las manos mojadas o en un ambiente húmedo.	Nedotýkejte se stroje mokrýma rukama nebo ve vlhkém prostředí.	Ne dirajte stroj mokrim rukama ili u vlažnom okruženju.	Stroja se ne dotikajte z mokrimi rokami ali v vlažnem okolju.	Ne érintse meg a gépet nedves kézzel vagy nedves környezetben.
Sichern Sie die Maschine immer fest auf einer stabilen Unterlage, um Vibrationen zu minimieren.	Always secure the machine firmly on a stable surface to minimize vibrations.	Fixez toujours fermement la machine sur une surface stable pour minimiser les vibrations.	Fissare sempre saldamente la macchina su una superficie stabile per ridurre al minimo le vibrazioni.	Zet de machine altijd stevig vast op een stabiele ondergrond om trillingen te minimaliseren.	Asegure siempre la máquina firmemente sobre una superficie estable para minimizar la vibración.	Stroj vždy pevně zajistěte na stabilním povrchu, abyste minimalizovali vibrace.	Stroj uvijek čvrsto pričvrstite na stabilnu površinu kako biste smanjili vibracije.	Stroj vedno trdno pritrdite na stabilno površino, da zmanjšate tresljaje.	A vibráció minimalizálása érdekében mindig szilárdan rögzítse a gépet egy stabil felületre.
Arbeiten Sie nie alleine, wenn möglich, und lassen Sie andere Personen in der Nähe wissen, dass Sie die Maschine benutzen.	Never work alone, if possible, and let other people nearby know that you are using the machine.	Ne travaillez jamais seul, si possible, et faites savoir aux autres personnes à proximité que vous utilisez la machine.	Non lavorare mai da soli, se possibile, e far sapere alle persone vicine che stai utilizzando la macchina.	Werk indien mogelijk nooit alleen en laat anderen in de buurt weten dat u de machine gebruikt.	Si es posible, nunca trabaje solo y avise a otras personas cercanas que está utilizando la máquina.	Pokud je to možné, nikdy nepracujte sami a dejte ostatním v okolí vědět, že stroj používáte.	Nikada nemojte raditi sami, ako je moguće, i neka drugi u blizini znaju da koristite stroj.	Nikoli ne delajte sami, če je mogoče, in obvestite druge v bližini, da uporabljate stroj.	Soha ne dolgozzon egyedül, ha lehetséges, és tájékoztassa a közelben lévőket, hogy a gépet használja.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Proxxon S.A.
Härebiery 6-10 LU-6868 Wecker
i@proxxon.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20168119									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Enthält elektrische Teile. Nicht öffnen oder reparieren, wenn nicht qualifiziert.	Contains electrical parts. Do not open or repair unless qualified.	Contient des pièces électriques. Ne pas ouvrir ou réparer à moins d'être qualifié.	Contiene parti elettriche. Non aprire o riparare se non qualificato.	Bevat elektrische onderdelen. Niet openen of repareren tenzij gekwalificeerd.	Contiene piezas eléctricas. No abra ni repare a menos que esté calificado.	Obsahuje elektrické části. Neotevírejte ani neopravujte bez kvalifikace.	Sadrži električne dijelove. Nemojte otvarati niti popravljati ako niste kvalificirani.	Sadrži električne dijelove. Nemojte otvarati niti popravljati ako niste kvalificirani.	Elektromos alkatrészeket tartalmaz. Ne nyissa fel és ne javítsa, hacsak nincs megfelelő képesítés.
Geeignet für Kinder ab einem bestimmten Alter. Beachten Sie die Altersangabe auf der Verpackung.	Suitable for children over a certain age. Please note the age information on the packaging.	Convient aux enfants d'un certain âge. Veuillez noter les informations d'âge sur l'emballage.	Adatto a bambini di una certa età. Si prega di notare le informazioni sull'età sulla confezione.	Geschikt voor kinderen van een bepaalde leeftijd. Let op de leeftijdsinformatie op de verpakking.	Apto para niños de cierta edad. Tenga en cuenta la información de edad en el paquete.	Vhodné pro děti od určitého věku. Věnujte prosím pozornost informaci o věku na obalu.	Prikladno za djecu određene dobi. Obratite pažnju na podatke o dobi na pakiranju.	Prikladno za djecu određene dobi. Obratite pažnju na podatke o dobi na pakiranju.	Alkalmas bizonyos korú gyermekek számára. Kérjük, vegye figyelembe a csomagoláson található életkorra vonatkozó információkat.
Enthält Materialien, die bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen können. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut oder Augen.	Contains materials that may cause allergic reactions in sensitive individuals. Avoid contact with skin or eyes.	Contient des matières pouvant provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Évitez tout contact avec la peau ou les yeux.	Contiene materiali che possono causare reazioni allergiche in soggetti sensibili. Evitare il contatto con la pelle o gli occhi.	Bevat materialen die bij gevoelige personen allergische reacties kunnen veroorzaken. Vermijd contact met de huid of ogen.	Contiene materiales que pueden causar reacciones alérgicas en personas sensibles. Evite el contacto con la piel o los ojos.	Obsahuje materiály, které mohou u citlivých jedinců vyvolat alergické reakce. Zabraňte kontaktu s kůží nebo očima.	Sadrži materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. Izbjegavajte kontakt s kožom ili očima.	Sadrži materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. Izbjegavajte kontakt s kožom ili očima.	Olyan anyagokat tartalmaz, amelyek érzékeny személyeknél allergiás reakciókat okozhatnak. Kerülje a bőrrel vagy szemmel való érintkezést.